
KITAB EN-NASAB

(Suite. — Voir les n^{os} 244 à 247)

Vie de Sidi 'Abd el-Kâder el-Djîlânî

L'auteur du hadith a dit : (1)

Je vais vous parler du seigneur des seigneurs de celui qui possède de nombreuses qualités, du descendant de Sîdî Ah'sen ben Çaleh', (que Dieu nous soit utile par son intercession ! Amîn !).

Il possède la preuve évidente et la lumière qui s'élève et rayonne ; il connaît les secrets de Dieu et possède les connaissances éternelles.

SES ENFANTS

Le cheïkh Sîdî 'Abd-el-Kâder el-Djîlânî, le flambeau des savants, le pivot des saints, le chéri du Maître des mondes, a laissé seize garçons et trois filles. L'aîné est Sîdî 'Abd er-Rezzâk', après lequel viennent Sîdî 'Abd el-Wahhâb, Sîdî Moh'ammed ben 'Aïsâ, notre seigneur,

(1) L'auteur du *Kitab en-Nasab* est 'Abd-es-Salâm ben Abou 'Abd-Allah, né à Fez en 1038 Hég. Il l'a composé à Fez en 1089 en compilant des généalogies qui se trouvent dans d'autres auteurs. Mais la seconde moitié de ce travail lui est personnelle et traite des descendants de Sîdî 'Abd-el-Kader el Djilânî, son ancêtre.

notre maître, notre intercesseur auprès de Dieu, Sîdî 'Abd er-Rah'mân, Sîdî Moh'ammed ez-Zâhed, Sîdî Çaleh', Sîdî Moh'ammed el-Djoûnî, Sîdî 'Alî, Sîdî Dja'far, Sîdî Ah'med, Sîdî l-H'asen, Sîdî Abou l-Kâsem, Sîdî l-H'osein, Sîdî 'Abd Allah, Sîdî Moh'ammed ben 'Abd el-Ha'lîm et Sîdî Djemâl ed-Dîn.

Les filles sont: Sitta Çâwia connue à Bagdad, Sitta Fât'ma connue en Syrie, et Sitta Dâmra el Waçlia connue à Tlemsen.

SA GÉNÉALOGIE

Sîdî 'Abd el Kâder el Djîlânî suivait le rite des *H'anbalia*. Son *cheïkh* était Sîdî Abou l-Oufâ'.

Son père s'appelait Sîdî H'osein ben Çaleh; il avait pour mère la libre, la noble, distinguée par ses mérites et son rang élevé, la chaîne d'or, Fât'ma, qui fut surnommée Omm el-Kheïr (mère du bien). Elle avait une grande bonté, beaucoup de noblesse, et de nombreuses qualités. Elle aimait tout croyant et toute croyante, tout musulman et toute musulmane, et Dieu lui avait accordé ses dons précieux en récompense de son amour pour Dieu et pour son Prophète.

Généalogie du saint, du bon, du pivot (فطرب), du bedâlî (1) (بدالى) Sîdî 'Abd el-Kâ'der el-Djîlânî. Il était fils de Çaleh' ben Moûsâ ben Yah'ya ez-Zâhed, ben 'Omar ben Dâoùd ben Moûsâ l-Djoûzî ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah l-Moh'zî (المحظى), ben Moh'ammed ben Moûsa ben 'Abd Allah l'-Kâmel, ben el-H'asan second ben el-H'asan es-Sab'ti ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu (2).

(1) Bedâlî, le bedlî est un derviche ou wali (ami de Dieu) qui suit immédiatement le pôle (فطرب) dans la hiérarchie des derviches.

(2) Plus loin l'auteur donne une biographie plus complète de Sîdî 'Abd el-Kâder el Djîlânî.

ABOÛ DHOÛ EN-NOÛR

Abouï Dhouï en-Noûr Miçri (égyptien) descendait de Dja'far ben Moh'ammed, fils de Sîdî 'Abd el-K'âder el Djîlanî.

LES OULAD CHA'ÏB, ETC.

Les *Oulad Cha'ïb* et les *Oulad Lok'mân Zemmour* ont une fraction dans le *Sah'ara*; une autre à *Walhâça*, nommée *Oulad Sîdî Moh'ammed el Achhab*; une autre également à *Walhasa* (ولهاصة) nommée les *Oulad Moh'ammed ben Cha'ïb*. Une fraction est à *Aïn Sefra*, les *Oulad Sîdî Moh'ammed Bou Dkhîl* (دخيل) (1), une fraction chez les *Beni Ysnas* (2), et une autre à *Aslâ* (3) chez les *Refa'* (اسلا مع الرجاء). Leur ancêtre est *El-H'oseïn ben Cha'ïb*, ben 'Alî ben 'Abd el-Kâder, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Lok'mân, ben Moh'ammed, ben 'Abd el-K'âder el Djîlanî, ben Çâleh', ben Moûsâ, ben Yah'ya ez-Zâhed, ben Moh'ammed, ben Dâoùd, ben Moûsâ el-Djouzi, ben Moh'ammed, ben Abd-Allah l-Moh'z'î, ben Moûsâ, ben 'Abd-Allah l-Kâmel, ben El-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Telle est la généalogie du cheïkh parfait, qui appartenait au rite h'anbalite et avait pour cheïkh (maître spirituel) le très savant Abouï l-Oufâ'.

Il fut revêtu de la *khirka* (خرفة habit de pauvreté) par Abouï Sa'ïd el-Makhzoûnî.

(1) Cette fraction compte des familles dans le ksar des Arbaouat, non loin d'El-Abiod' Sidi Cheïkh, dans la province d'Oran, cercle de Géryville.

(2) Beni Ysnas, ou Beni Snasen, ou Beni Znata, habitent les montagnes qui sont au nord de la plaine d'Angad : djebel Beni Iznaten.

(3) *Asla*: cercle de Géryville.

Le père du cheïkh s'appelait Sîdî Aboû l'H'oseïn ben Çâleh'; son nom à lui était Sîdî 'Abd-el-K'âder el-Djilânî; sa mère se nommait Fât'ma bent Sîdî 'Abd-Allah Eç-Çoûma'; elle fut surnommée Omm-el-Kheïr.

Voilà la généalogie du saint, du pieux, du bedâli et du pôle divin Sîdî 'Abd-el-K'âder el-Djilânî.

AHL SOUSA

Les Ahl Soûsa (Soûs) ont pour ancêtre *Moh'ammed ben Abd-'Allah* ben Naçeur, ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben Abd-el-Halîm, ben 'Abd-el-H'alîm (*sic*) ben 'Abd er-Rezzâk', ben 'Abd el-H'ak'k', ben 'Abd el-'Az'im, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Aboû Dja'far ben Abd Allah l-Kâmel, ben El-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fat'ma, fille de l'envoyé de Dieu.

SÎDÎ MOH'AMMED BEN SOLEÏMÂN EL DJEZOÛLI

Le saint, le pieux, le pôle solide, Sîdî Moh'ammed ben Soleïmân el-Djezoûli, l'auteur du *guide des bonnes actions* (دليل الخيرات) célèbre dans la ville de *Marrâkech*, s'appelait Moh'ammed ben 'Abd-er-Rahmân, ben Aboû Bekr, ben Soleïmân-el-Djezoûli, ben Sa'id, ben Yalâ, ben Ykhlef, ben Moûsa, ben 'Alî, ben Yoûsof, ben 'Abd Allah l-K'andoûz (Guendouz), ben 'Abd-er-Rah'mân, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben H'asan, ben Ismâ'il, ben Dja'far, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Postérité de Yah'ya ben 'Abd Allah l-Kâmel

L'auteur du h'adîth a dit :

Je vous parlerai des enfants de notre Maître Yah'ya ben 'Abd Allah l-Kamel, maître de l'Hidjâz, par lesquels s'est répandue la noblesse dans le pays du *Soudan*.

Ils ont une fraction au *Bornou* (بَرْنُو) une autre au *Bazak' Aoûb* (بازف أوب); une autre à *Timbouktou* (تَنْبُكْتُ) une autre dans le *Bornou*, une autre dans le *Hasakhtân* (اَحْسَاخْتَان); une fraction à *Ak'iba Aw'afrou* (عَفِيْبَة اَوْعَبْرُو), une fraction à *Adoub Awoudazen* (اَدُوْب اَوْدَزْن) une fraction à *Daroua* (دَرُوَا), une fraction près de *Mak'raoua* à *Djouzâb Noustakhtân* (جَزَاب نُوْسْتَاخْتَان), une fraction également à *Tinbouktou*, une fraction à *El-Anbaourou* (الْاَنْبَاوْرُو) et une fraction dans la ville de *La Mecque*. Leur ancêtre se somme *Alî ben 'Abd er-Rah'mân*, ben Ah'med, ben Aboû l-Kâsem, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben Barkât, ben Faïlal (فَيْلَال) ben Ah'med, ben 'Aïsa, ben 'Abd er-Rahmân, ben 'Abd Allah, ben Yah'ya, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'envoyé de Dieu.

AHL 'OK'BA

Les Ahl 'Okba ont pour ancêtre *Ah'med ben el-Kheïr*, ben Belâl, ben Mas'ouïd, ben Sa'id, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben 'Alî, ben 'Abd er-Rah'man, ben 'Abd eç-Çâdek, ben 'Abd er-Rah'mân, ben Aboû l-K'âsem, ben 'Abd Allah, ben 'Aïsa, ben Moûsâ, ben Yah'ya, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL BEZWA

Les Ahl Bezwa (اَهْل بَزْوَا) ont pour ancêtre *Moh'ammed*, ben Ah'med ben 'Othmân' ben Ibrâhîm, ben Mançour, ben Ah'med, ben 'Abd Allah, ben 'Othmân, ben Moh'ammed, ben 'Abd el-Mâlek, ben 'Alî, ben Moh'ammed, ben Ibrâhîm, ben 'Aïsa, ben Moûsâ, ben Yah'ya, ben Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL HAWÇA (1) اهل هَوَّصَة

Les *Ahl Hawça* ont pour ancêtre *Ghânî* (غانى) ben Ibrâhîm, ben Ah'med ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'i, ben Fat'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL AK'DÂMES (*Ghadamès* اقدامس)

Les *Ahl Ak'damès* ont pour ancêtre 'Abd Allah, ben Ibrâhîm, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben Sa'id, ben Moûsâ, ben 'Aïsâ, ben Safyân, ben Younes, ben Moûsa, ben 'Ali, ben Ah'med, ben Yah'ya, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'i ben Fat'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL BEDRÎ اهل بدرى

Les *Ahl Bedrî* ont pour ancêtre *Alî*, ben el-H'asan, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben 'Abd Allah, ben Aboû l-Kâsem, ben 'Othmân, ben 'Abd er-Rah'mân, ben 'Abd el-H'ak'k', ben 'Abd el-Karîm, ben Sa'id, ben 'Alî, ben 'Abd el-'Alâ, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Yah'ya, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL TINBOUCTOU اهل تَنْبُكْتُو

Les *Ahl Tinbouctou* ont pour ancêtre 'Abd el-Kerîm, ben 'Abd el-Khâlef, ben Ah'med, ben Aboû l-K'âsem, ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben 'Abd el-Djabbâr, ben Ibrâhîm, ben Ah'med, ben Moûsâ, ben Yah'ya, ben 'Abd Allah

(1) Haoussa, tribu du Soudan, dans le pays de Kong. Ses habitants parlent un dialecte spécial.

l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

MOH'AMMED 'AMÂLÎ

Le narrateur a dit : » Je vais vous parler de *Moh'ammed Amâli*, l'âme pure النجس الزاكية. Une fraction de ses descendants est dans le pays du *Soudan*, une autre au *Tafilâla* (Tafilalet) et une autre à *Yanbou'* (Jambo) (1).

AHL EL-YAMBÔÛ' اهل الينبوع

Les *Ahl el-Janbou'* ont pour ancêtre *Moh'ammed*, ben Yousof, ben 'Abd Allah, ben Moh'ammed, ben 'Awf (عوف), ben Isma'il, ben Moh'ammed, ben Abou l-K'âsem, ben Moh'ammed, ben el-H'asan, ben 'Abd Allah, ben Abou Bekr, ben el-H'asan, ben Ah'med, ben Isma'il ben Ah'med, ben Abou l-K'âsem, ben Moh'ammed el-Wâlî (الوالي), ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second ben el-H'asan es-Sabt'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL ES-SOUDÂN اهل السودان

Les *Ahl es-Soudân* ont pour ancêtre *Moh'ammed*, ben 'Alî, ben Moh'ammed, ben Zeyn el-'Abidîn, ben Moh'ammed, ben el-H'asan, ben Abd Allah, ben 'Awf (عوف) ben el-H'asan, ben Abou Bekr, ben el-H'asan, ben Ah'med, ben Isma'il, ben Moh'ammed, ben Abou l-K'âsem, ben Moh'ammed ez-Zâkî (الزاكى), ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-Hasan es-Sabt'i, ben Fât'ma, fille de l'envoyé de Dieu.

(1) Port de Médine sur la Mer rouge.

الحسن الزاكي SIDI L-HASAN EZ-ZÂKÎ

Notre Maître Sidi l-H'asan ez-Zâkî, que l'on peut comparer au lingot d'or, à l'or natif, et à l'escarboucle véritable, tire son origine de El-Yanbou'. La cause de son départ d'El-Yanbou' fut Sidi Ibrâhîm el-Filâlî (البلالي). Lorsqu'il marchait, la lumière marchait au-dessus de sa tête ; et lorsqu'il s'arrêtait, la lumière se reposait sur sa tête. Cela dura jusqu'à son arrivée au *Tafilâla* (Tafilalet). On vit alors la pluie tomber, les fleuves couler à pleins bords, les feuilles se multiplier et les fruits mûrir sur les arbres. Cela arriva par la bénédiction de son ancêtre Moh'ammed, l'Élu de Dieu.

Par ses descendants se perpétua la noblesse dans le Tafilalet. Leur ancêtre se nomme *El-H'oseïn* ben Aboû Brekr, ben el-H'asan, ben Ah'med, ben Ismâ'îl, ben Moh'ammed, ben Aboû l-Kâsem, ben Moh'ammed ez-Zâkî, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-Hasan es-Sabl'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

OULÂD SOLEÏMÂN: AHL'AÏN EL-H'OUT AHL ABDJÂYA

Le narrateur a dit: Je vais vous parler des fils de notre seigneur *Soleïmân* enterré à Tlemsen, par lesquels la noblesse s'est répandue à 'Ayn-el-H'oût. Ils ont une fraction à Bedjâya البجاية (*Bougie* ?).

Les *Ahl 'Ayn el-H'oût* ont pour ancêtres 'Abd Allah ech-cherîf, ben Moh'ammed, ben Aboû-l-K'âsem, ben 'Alî, ben Dâoùd, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben 'Alî (1), ben 'Abd Allah, ben Ah'med, ben Soleïmân, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabl'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

(1) L'auteur ou le copiste a omis ici les noms des deux Edris, qu'il met dans le paragraphe suivant.

Les *Ahl Abdjâya* (Bougie ?) et les *Ahl es-Sah'ra* (habitants du Sahara) ont la même origine. Leur ancêtre est Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben 'Aïssa, ben Moûsâ, ben Ibrâhîm, ben Khâled, ben Ibrâhîm, ben 'Abd-Allah, ben 'Abd-er-Rahmân, ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben Edrîs, ben Edrîs, ben Ahmed, ben Soleïmân, ben 'Abd-Allah l-Kâmel, ben el-Has'an second, ben el-H'asan es-Sabtî, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AH'MED BEN EDRÎS

Sîdî Ah'med ben Edrîs, enterré au djebel *Azwâwa*, était fils d'Edrîs, ben Moh'ammed, ben 'Abd (Allah) (1), ben 'Aïssa, ben Moûsâ, ben Ibrâhîm, ben Khâled, ben Ibrahim (ben 'Abd Allah) ben 'Abd er-Rahmân, ben Mohammed, ben Ali, ben Edrîs, ben Edrîs, ben Ah'med, ben Soleïmân, ben 'Abd Allah l-Kamel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabtî, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Complément de la généalogie d'Abd-Allah el-Kâmel (2)

'Abd-Allah el-Kâmel, notre maître et seigneur, d'après les paroles bien connues et le récit d'Ibn Ish'âk' et de Alî ben Ferh'oûn (علي بن فرحون) laissa six enfants, dans la presqu'île du *Soûs* et à *Zerhoun*, où est enterré notre maître Edrîs. Le troisième de ces enfants était notre maître Soleïman, dont le tombeau est dans la place forte de *Tlemsen* (الينبوع), et à *Yanbou* est enterré notre maître Moh'ammed; notre maître Moûsa est (enterré) dans le pays de l'Inde; notre maître Yahya est (enterré) dans le pays du Soudan.

Notre récit est certain et appuyé sur des preuves. Ainsi parlent les auteurs suivants : El-Djezouli Moh'am-

(1) Le texte dit Abd... sans ajouter d'autre nom; lisez: Abd-Allah.

(2) Cf. année 1902, page 131, l'énumération de ces enfants.

med, l'auteur du Dalil el-Kheïrât; Moûsa est mentionné dans son récit; — Salah el-Djilâni, qui nomme Alî le second; Ibn 'Anân, l'auteur de la Ghazâla, qui nomme Soleïmân le premier, et Edrîs le second; et place leurs tombeaux dans le Zerhoun.

O Dieu! place-nous sous leur protection, eux qui sur la terre n'ont eu de mérite qu'à cause de leur ancêtre, le seigneur Prophète, qui avait la perfection en partage.

Descendants de Zeyn el-Abidîn

Le narrateur a dit: « Je vais vous parler des enfants du maître des secrets précieux, des brillants titres de noblesse, des corps purs, des chaînes nombreuses, et de la pure escarboucle, je veux désigner par là les Oulad *Zeyn el-'Abidin*, ben 'Alî, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu. Ils ont une fraction dans le *Turkman*, une fraction dans l'*Irak*', une fraction à *Tunis*, une fraction à *Astef* (1) *أسلاف*, et une fraction à Fez. Tous ont même origine.

AHL MEKKA (*La Mecque*)

Les habitants de La Mecque ont pour ancêtre, Ah'med ben 'Alî ben Moh'ammed, ben 'Abd er-Rah'mân, ben Edrîs, ben Isma'il, ben Moûsâ, ben 'Abd-Allah, ben-Aboû Dja'far ec-Çâdek, ben Moh'ammed el-Baghir (البغير) ben Zeyn el-'Abidin, ben 'Alî, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL EL-TURKMÂN *أهل التركمان*

Les Ahl el-Turkmân ont une fraction dans la ville de *Tlemsen*, et une fraction à *Tesâlat* (2) (تسالة), appelée les Oulad 'Alî, ben 'Aïsâ.

(1) Lire Achelef, ou Chelef (Chelif?).

(2) Djebel Tessala, montagne au nord de Tlemcen.

Leur ancêtre se nomme 'Aïså ben Abou l-K'âsem el Moh'taram, ben Ah'med el-Mokarram, ben Moh'ammed el Askourî (العسكري), ben 'Ali er-Râd'î, ben Moûsâ el Mortad'â, ben Abou Dja'far eç-Çâdek', ben Moh'ammed el Baghîr, ben Zeyn el-'Abidîn, ben 'Alî, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fat'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

ET-TAHER ES-SAKLÎ (الطاهر السفلي)

Notre maître Et-Taher es-Sakli est enterré dans la ville de *Tlemsen*. Une fraction de ses descendants se rendit dans la ville de *Fez*; une autre fraction est dans la ville des *Beni Mat'har* (بنى مطهر). Leur ancêtre se nomme *Et-Taher* es-Saklî ech-chérif, ben 'Alî, ben el-H'asan, ben Moh'ammed, ben K'âd'î el-Djemâ'a (فاحصي الجماعة) ben Abou Dja'far eç-Çâdek', ben Moh'ammed el Baghîr, ben Zeyn el-'Abidîn, ben 'Alî, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL ACHLEF اهل اشلب

Les *Ahl Achlef* comptent parmi eux des descendants de notre maître 'Abd-el-Kaou'î, enterré à *Tak'demt* (1) (تقدمت).

Le narrateur a dit : Nous allons vous parler de notre maître 'Abd-el-K'aouî et de ses frères.

Après la mort de son père, 'Abd-el-K'aouî resta à *Tak'demt*. Quant à ses frères, l'un, Moh'ammed ech-Charrât' resta à *Tadjert* (تاجرت) comme roi; et l'autre, Zyân, resta dans la ville de *Tiaret* (اتيارت).

'Abd el-K'aouî laissa huit enfants : Moh'ammed, Ah'med, 'Alî, 'Abd es-Selâm, 'Abd er-Rezzâk', Zyân,

(1) *Tak'demt*, non loin de Mascara; ville qu'occupa Abdelkader.

Mohammed second et Abd-el-K'aoui le jeune (الصغير). Tous ont la même origine. 'Abd-el-K'aoui, lequel reçut la succession de son père, était un cavalier terrible à la guerre, prompt à se mettre en colère.

Zyân et Ah'med s'en allèrent du côté de Tunis.

'Alî se dirigea du côté d'Achlef. — Moh'ammed second, 'Abd-es-Salâm et 'Abd er-Rezzâk s'en allèrent à Fez. La nouvelle de leur arrivée s'étant répandue arriva jusqu'au Prince des Croyants, le berbère 'Afiâ. Celui-ci envoya vers eux l'un de ses généraux (caïd) lequel, comme un ennemi de Dieu, s'empara traîtreusement de Mohammed et le mit à mort.

Sîdî Moh'ammed laissa un enfant de vingt jours. Il fut sauvé par une servante nommée *Hamila* (حاملة), qui l'emporta dans les plis de sa robe. Que portes-tu là ? lui dit l'un des serviteurs (du sultan). — Je porte, répondit-elle, un peu de pain et quelques prunes sauvages pour soutenir la vie de ta servante, qui est consacrée à Dieu. — Ensuite elle l'emporta à *Ba'iout* (بطيوت), près du *djebel el-Hadîd*.

'Abd er-Rezzâk, 'Abd es-Salâm, Moh'ammed second, et les Oulad 'Abd el-K'aouî, habitent le *djebel el-H'adîd*, et le *Rif*. On les appelle Oulad Hamâma (حمامة). — Leur ancêtre se nomme 'Abd el-K'aouî, ben 'Abd Allah, ben 'Abd er-Rah'mân, ben Edrîs, ben Isma'il, ben Soleiman, ben Moûsâ, ben 'Abd-Allah, ben Aboû Dja'far eç-Çâdek', ben Moh'ammed el-Baghîri, ben Zeyn el 'Abidîn, ben 'Alî, ben el-H'asan second, ben el H'asan es-Sabti, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

'ALÎ BEN YAH'YA

Sidi 'Alî ben Yah'ya laissa douze enfants : Sidi Akhlef (أخلف) qui est l'aîné, El-Azrek', 'Abd el-'Aziz, Ah'med, Moh'ammed, Yah'ya, 'Abd er-Rah'mân, Aboû l-K'âsem, 'Aïssa, 'Abd Allah, 'Omar et 'Amrân ben el-Djaria. Ils

ont une même origine, et leur ancêtre se nomme 'Alî ben Yah'ya, ben Râched, ben Ferk'ân, ben Hoseïn, ben Soleïmân, ben Abou Bekr, ben Moûsâ, ben Moh'ammed, ben 'Abd el K'aouï, ben 'Abd er-Rahmân, ben Edrîs, ben Soleïman, ben Moûsâ, ben 'Abd Allah, ben Abou Dja'far eç-Çâdek, ben Moh'ammed el-Baghîrî, ben Zeyn el-'Abidîn, ben 'Alî, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Sîdî 'Amrân et Sîdî Khalîfa (Akhlef) se retirèrent dans le djebel 'Amoûr (1) (عمور). Sîdî Khalîfa laissa quatre enfants : Moh'ammed, 'Abd el-'Azîz, Ah'med et 'Alî.

Sîdi Moh'ammed ben Khalîfa laissa Sîdi Hallâl ben Moh'ammed ben Khalîfa.

Sîdi Hallâl eut dix enfants : Moh'ammed, Ah'med, Edreïs, 'Alem, Moh'ammed es-Seghîr, 'Alî, 'Othmân, Hallal, Moûsâ et 'Abd Allah. Ils habitent près de *Kayr-wân*, dans la province d'Ifrik'iyya (Tunisie). Leur ancêtre se nomme Moh'ammed ben Hallâl, ben Moh'ammed, ben Khalîfa, ben Alî, ben Yahy'a, ben Râched, ben Ferk'ân, ben H'oseïn, ben Soleïmân, ben Abou Bekr, ben Mohammed, ben 'Abd el-Kaoui, ben 'Abd er-Rahmân, ben Edrîs, ben Isma'il, ben Soleyman, ben Moûsâ, ben Abou Dja'far eç-Çâdek', ben Moh'ammed el-Baghîrî, ben Zeyn el-'Abidîn, ben Alî ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

RÂCHED BEN FERKÂN

Râched ben Ferk'ân est enterré chez les *Beni Oulîd* (بنى وليد). Pendant les douze ans qu'il passa à s'instruire dans le mysticisme il avait le privilège de s'élever et de se transporter en l'air, car il étudiait en Égypte, il allait faire à la Mecque la prière du *Z'ohor* et il rentrait ensuite aux Beni Oulîd. Il mourut ensuite en laissant trois gar-

(1) Djebel 'Amoûr, Sud de la province d'Oran.

çons et une fille : Sîdî Yah'ya, l'ainé, Sîdî Y'ak'ouïb, Sîdî 'Alî et Sitta Fât'ma.

Sîdî Yah'ya se rendit dans le pays des *Traras*; Sitta Fât'ma se maria à Sîdî Moh'ammed el fakîh, chez les Benî Oulîd.

Leur ancêtre se nomme Râched, ben Fer'k'ân, ben H'oseïn, ben Soleïmân, ben Abouî Bekr, ben Moh'ammed, ben Soleïmân, ben Abouî Bekr, ben Moh'ammed, ben 'Abd el-K'aouî, ben Edrîs, ben Isma'il, ben Soleïman, ben Moûsâ, ben 'Abd Allah, ben Abouî Dja'far eç-Çâdek', ben Moh'ammed el Baghîrî, ben Zeyn el-'Abîdîn, ben 'Ali, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabtî, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

'ABD ALLAH BEN SAFFÂNA (بن سبانة)

Sîdî 'Abd-Allah surnommé ben Saffâna, se fixa à *Ras el-Aïn* chez les Oulad Dâcûd el H'omeïdî (الحميدي) el-H'asan, dans les tribus des *Beni Mat'har*. Leur ancêtre appartient aux Oulad Sîdî 'Alî ben Yah'ya, ben Rçhed.

MOÛSÂ BEN MOHAMMED EL-BERÎSÎ (البريسي)

Sîdî Moûsâ ben Moh'mmed el Berîsî tire son origine de *Takdent*, et est célèbre dans les tribus des *Benî 'Amer*. Son nom est Moûsâ, ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben Ah'med, ben 'Abd Allah, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben Abouî l-K'âsem, ben 'Alî, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben 'Abd el K'aouî, ben 'Abd er-Rahmân, ben Edrîs, ben Isma'il, ben Soleïmân, ben Moûsâ, ben Abd Allah, ben Abouî Dja'far eç-Çâdek', ben Moh'ammed el Baghîrî, ben Zeyn el-'Abîdîn, ben 'Ali, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabti, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Descendants de Moh'ammed ben Hallâl

Sîdî Moh'ammed ben Hallâl, et Sîdî Alî ben Hellâl, et Sîdî Edrîs ben Moh'ammed ben Hellâl.

Sîdî Hellâl ben Moh'ammed, ben Hellâl se rendit dans le *Sah'ara* puis se dirigea vers l'Ouest, près d'*Angâd* (1), dans les tribus d'El-Chedja (الشجع). Edrîs ben Moh'ammed ben Hellâl se rendit dans l'Extrême-Ouest (Maroc).

Sidi Moh'ammed ben Hellâl et Sidi 'Alî ben Hellâl, lesquels habitent *K'ayrwân*, ont pour ancêtre Sîdî *Moh'ammed ben Hellâl* ben Edrîs, ben Ghâleb (غالب) ben Moh'ammed el-Mekni (مكنى) ben Isma'il, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben Aboû l-Kâsem, ben 'Alî, ben Moh'ammed, ben 'Abd el-Kaouî, ben 'Abd er-Rah'mân, ben Edrîs, ben Isma'il, ben Soleïmân, ben Moûsâ, ben 'Abd Allah, ben Aboû Dja'far eç-Çadek', ben Moh'ammed el-Baghîrî, ben Zeyn el-'Abidîn, ben Alî, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabtî', ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

OULAD GHÂNEM, DE MÉDINE اولاد غانم

L'auteur du h'adith a dit: Je vais vous parler des *Oulad Ghânem* notre maître, habitants de la ville du Prophète (Médine). Une de leurs fractions est à *La Mecque*; une fraction est dans une ville de *Syrie*, une autre à *Bagdad*, et une autre à *Koûfa*.

Les *habitants de Médine* ont pour ancêtre *Ah'med* ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben Aboû l-K'âsem, ben 'Abd Allah, ben Ibrâhîm, ben 'Othmân, ben ech-Cheïkh, ben 'Abd er-Rah'mân, ben Ah'med, ben Mançour, ben El-'Abbâs, ben 'Abd Allah, ben *Ghânem*, ben el-H'asan second, ben el-H'asan er-Sabti, ben Fathma, fille de l'Envoyé de Dieu.

(1) Plaine d'Angad, à l'Ouest d'Oudjda.

Les *Ahl Koufa* ont pour ancêtre 'Alî, ben Abou l-Kâsem, ben 'Abd er-Rah'mân, ben 'Abd er-Rahîm, ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben Moh'ammed, ben Abou l-K'âsem, ben Ahmed, ben 'Abd Allah, ben 'Omar, ben Mançoûr, ben El-'Abbâs, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben 'Ali, ben *Ghânem*, ben el-H'asan second, ben el-H'asan er-Sabtî, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Les *Ahl Bagdad* ont pour ancêtre *Moh'ammed*, ben Ibrâhîm, ben Moh'ammed, ben el-Abbâs, ben Abou l-Kâsem ben Nâcer, ben Ah'med, ben Moûsâ, ben 'Ali, ben 'Aïsâ, ben Mas'ouûd, ben Ibrâhîm, ben Ah'med, ben Abou l-K'âsem, ben Mohammed, ben el-'Abbâs, ben Moh'ammed, ben *Ghânem* ben el-H'asan second, ben el-H'asan er-Sabt'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AHL EL-'IRÂK اهل العراق

Les *Ahl el-'Irâk* ont une fraction dans le *Nedjed* نجد, une fraction dans l'*Yémen*, fraction qui habite Hedjra (حجرة) Tet'ri, (1) (تطري)?, et qui a pour ancêtre 'Alî ben 'Abd-Allah, ben Ah'med, ben 'Abd er-Rahmân, ben 'Abd eç-Çamed, ben 'Abd eç-Çâdek', ben Moh'ammed.

Leur ancêtre se nomme *Ah'med* ben Moh'ammed, ben Omar, ben 'Abd el-Madjîd, ben 'Alî, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben 'Abd Allah, ben Ahmed, ben Edrîs, ben Edris, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

KATHÎR BEN EDRÎS كَثِير

Kathîr ben Edris. De lui descendent les nobles qui habitent l'*Andalousie*, à *Malaga* et à *Grenade*. Leur ancêtre se nomme *Moh'ammed*, ben Moûsâ, ben Aïsâ,

(1) Titteri? ancienne province d'Algérie, ayant un bey.

ben Yah'ya, ben 'Abd Allah, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben 'Abd el-Kader, ben Sa'id, ben Yoûsof, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'i, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Oulâd Moh'ammed ben Abd Allah-Oulâd Yoûsof. Les Oulad Moh'ammed ben Abd Allah, et les Oulad Yoûsof, el-Bacîrî, nommé Ba Nekerf' (البصيري المكني بانكرف) se retirèrent dans les tribus des *Beni Kellâl*, près de *Ouez-zân*. Leur ancêtre se nomme *Mohammed* ben 'Abd Allah, ben Mas'oud, ben 'Aïsâ, ben 'Othmân, ben Isma'il, ben 'Abd Allah, ben Yoûsof el Bacîrî, ben Aïsâ, ben Yah'ya ech-Châdhî, ben 'Abd Allah, ben Moh'ammed, ben Edrîs, ben Abd Allah l-Kâmel, ben el H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AGHÎK' — EL-DJOUT'IOUL — AHL FÂS

Sidi Aghîk', enterré à Soûs, El Djoût'ïoul (الجوطيول) et les *Ahl Fâs*, ont une de leurs fractions à *Marrâkech* et une autre chez les *Benî 'Amer*. Leur ancêtre se nomme Mas'oud, ben 'Aïsâ, ben Moûsâ, ben 'Azoûz, ben 'Alilâl, ben 'Amrân, ben Sâlem, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben Abou l-Kâsem, ben Ah'med, ben 'Abd Allah, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-S'abt'î, beu Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

AMGHÂR (1) امغار

Amghâr le cherif est l'ancêtre des nobles qui se trouvent dans le djebel *Mghrara* (مغرة). Une de leurs fractions, nommée Oulad Sidi A'fîf (اعبيف), est dans le lieu d'habitation des K'anâim (فنايم) (2), une autre est à

(1) C'est le nom de Zyân ben Ya'koûb, cf. page 369, *infra*.

(2) Ce nom qui est ici écrit مسكنى الغنيم, est orthographié plus loin, page 368, مسك الغنايم.

Eghrîs (1) (أغريس), nommée Oulad Sidi K'arrâï el-Djenoùn (فرايى الكنون); une autre dans le pays de *Tlemsen*, nommée Oulad Sidi Ah'med; une autre dans le djebel *Trâra*, chez les tribus des Beni Çamîr (2) (صمير), appelés Oulad Sidhom (أولاد سيدهم), une fraction dite Oulad Sidi Yoûsof el-H'adj est dans la montagne des *Beni Ysnâs*; dans cette même montagne des *Beni Ysnâs*, du côté du Nord, il y a une autre fraction nommée Oulad Sidi Moh'ammed ben Zyân Rd'i' el-H'anech el-Mesmoûm (3), leur mère était Moghâ'at (مغاعة), fille de 'Alî el-'Amoûri et mère de Ben Ferh'oûn. Ils ont une autre fraction dans la montagne des *Beni Ysnâs*, à l'Ouest; une fraction à *Tâza* (تازة) appelée Oulâd Moh'ammed ben Ah'med; une fraction dans l'Extrême-Ouest (Maroc, المغرب الأقصى); une fraction à *Wah'lâsa*, appelée Oulâd 'Aïcha, de la postérité de Sidi Ibrâhim el-Gharaouî (4) (غروي); une fraction dans le Çamab (صمب), laquelle mène la vie nomade dans le Sud, dans le pays des *H'arâr* (بلاد الاحرار). Tous sont de la postérité de Sidi Moh'ammed ben Zyân Rad'i' el-H'anech. Leur ancêtre se nomme Ya'k'oûb, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Abd Allah, ben 'Abd el-Khâlek' ben 'Alî, ben 'Abd el-K'âder, ben 'Amer, (عامر) ben Rah'h'ou (رح). ben Dah'h'ou (دح), ben Miçbâh', ben Çâleh', ben Sa'id, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabl'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

'ABD ALLAH BEN AH'MED

Sidi 'Abd Allah ben Ahmed se rendit à la montagne des *Beni Ysnâs*, qui est une haute montagne du côté du

(1) *Egrîs*, plaine d'Egris, près de Mascara (?), ou bien Gheris, au Nord du Tafilalet.

(2) Lisez Beni Mounîr, ainsi porte la leçon du même passage, p. 83.

(3) Qui suce le serpent venimeux.

(4) Ou bien Mok'râouî.

Sud. Leur ancêtre se nommait 'Abd Allah, ben Ah'med, ben Soleïmân, ben 'Alî, ben Ismâ'il, ben Moh'ammed, ben Zyân, ben Ya'koûb, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben 'Abd el-Khâlek', ben 'Alî, ben 'Abd el-Kâder, ben 'Amer, ben Rah'h'ou, ben Dah'h'ou, ben Miçbâh', ben Çâleh', ben Sa'id, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben Moh'ammed, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

BENI OUKÎL (1) (بنی وکیل)

Les *Beni Oukîl* — Oukîl connu à *Oumm Rebi'* (2) (أمّ ربیع) s'appelait Mes'aoûd ben 'Aïsa. Il eut vingt-quatre enfants : Mohammed, Ah'med, 'Alî, 'Abd Allah, Aboû l-K'âsem, Ibrâhîm, Yah'ya, 'Abd el-K'âder, Dja'far, 'Abd eç-Çamed, Aboû Bekr, Khad'ir خضير, Abd el-Alâ, Aboû Merwân, 'Abd er-Rah'mân, 'Abd er-Rah'im, 'Abd el-'Az'im, el-H'asan, 'Aïsa, Oukîl, Kâsem et Mohammed. Ils habitent l'oued *Oumm Rebi'* (واد أمّ ربیع). Ils ont une fraction à *Zeïz* (3) (زیز) et une fraction chez les Benî Ysnâs à 'Aïn Moulouk (4) (عين ملوك) appelée Oulad Sidi *Madjoûdj* (ماجوج). Ce dernier tire son origine de *Zeïz*, près du Tafilalet, et a pour nom 'Aïsa ben Moh'ammed, ben Oukîl. Il laissa deux enfants, 'Alî et Moh'ammed. — 'Alî s'en alla près de *Tousin* (توزین) et laissa deux enfants, Moh'ammed et Ah'med.

Moh'ammed s'établit près du tombeau de son père et

(1) *Beni Oukîl*, tribu sur la Mlouïa.

(2) *Oumm Rebi'* fleuve, du Maroc central : se jette dans l'Océan au nord du Cap Blanc.

(3) L'Ouad Ziz descend du Haut Atlas Marocain et va dans le Tafilalet.

(4) Serait-ce Aïoun Sidi-Mellouk, dans la plaine d'Angad ?

laissa quatre enfants : Moh'ammed, Moûsâ, 'Alî et 'Abbâd.

Leur ancêtre est *Aïsâ ben Moh'ammed Oukîl*. Son nom est Mas'ouûd, ben 'Aïsâ, ben Moûsâ, ben Ma'rouf, ben 'Abd el-'Azîz, ben Sâlem, ben Ah'med, ben Hellâl, ben Djâber, ben Moh'ammed, ben Mohammed 'Abbâd, ben Aboûl Kâsem ben Edris,... ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

OULÂD ZAKKARIYA' (اولاد زكرياء)

Les *Oulâd Zakkariyâ'* habitent *Fes*. Ils ont une fraction à *Idjtâda* (اجتادة), une fraction à *Tripoli* (طرابلس), une fraction à *Trara* près d'*El-Hammâm* laquelle s'en alla à *Oulhasa*; une fraction au *Kaf en-Nesr* (كاف النسر) et une fraction chez les *Beni Ya'lâ* (1) (يعلا). Leur ancêtre se nomme *Zakkariyâ'* ben 'Alî, ben 'Abd Allah, ben Nâçer, ben 'Aïsâ, ben Moûsâ, ben Mançour, ben 'Alî, ben 'Abd Allah, ben Aboûn, *Djem'a* (جمعة) ben Yah'ya, ben Moh'ammed, ben 'Abd el-Kâder, ben Abd el-Djebbâr, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Edris, ben Edris, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

KHÂLED BEN ZAKKARIYA'

Sidi Khâled ben *Zakkariyâ'* Makhzen ech-chahâda (مخزون الشهادة) laissa quatorze enfants qui habitent le *Djebel 'Amour*. Ils ont une fraction à *Chal't'a* شطة dans l'*Oued Mokra* مكرة. Leur ancêtre est Khâled ben *Zakkariyâ'* ben Moh'ammed, ben Yah'ya, ben *Zakkariyâ'*, ben H'asan, ben Mançour, ben Dja'far, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben 'el-'Afîa (عافية) ben Mohammed, ben Ah'med, ben 'Alî, ben Mohammed, ben Kathîr, ben Edris, ben Edris, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second,

(1) Beni Yala : tribu du nord du Maroc. — Le Djebel Beni Yala fait partie de l'Atlas Tellien.

ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

OULAD 'ABD EÇ-ÇAMED *أولاد عبد الصمد*

Les Oulad *'Abd eç-Çamed* habitent *Maçmoûda*. Leur ancêtre se nomme Aboû l-Kâsem, ben 'Abd eç-Çamed, ben 'Abd Allah, ben Nâcer, ben Abd el-H'ak'k', ben 'Abd er-Rezzâk', ben Abd eç-Çâdek', ben 'Alî, ben 'Abd er-Rah'mân, ben 'Abd el-'Azîz, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben 'Abd Allah, ben Edrîs, ben Edrîs... ben Fâtma, fille de l'Envoyé de Dieu.

OULAD SÎDI 'OTHMÂN BEN 'OMAR

'Othmân connu à *Egrîs*, s'appelait 'Othmân, ben 'Omar, ben Mas'ouûd, ben 'Abd Allah, ben Sa'id, ben Aboû l-K'âsem, ben Djâber, ben 'Othmân, ben 'Omar, ben Sâlem, ben 'Abd el Djabbâr, ben Bordj, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

OULAD MÂLEK

Les Oulâd *Mâlek* habitent *Sakiat-el-H'amra* (1). Ils ont une fraction dans le pays de *Souïd* (2) *سويد*, et une autre à *Tâwhasâit* (تاوهزاييت) près de *Chafa* (شافع). Leur ancêtre se nomme Ibrâhîm et-Tâzî, ben Mâlek, ben 'Abd el-Mâlek, ben Ah'med, ben Mâlek, ben 'Aïsa el-Mortad'â, ben 'Abd Allah, ben Aboû Dja'far ec-Çâdek, ben Moh'ammed en-Nât'ek, ben 'Alî, ben Zeyn el-Abidîn) ben 'Abd Allah, ben H'amza, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah

(1) *Saguiat el-H'amra*, vallée de ce nom, au Sud du Maroc, au cap Juby, d'où sont sortis beaucoup de chorfa.

(2) Les *Souïd*, tribus dans la vallée du Chélif.

l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabtî, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

'ABD EL AZÏZ BEN SOLEÏMÂN

'Abd el-'Azîz ben Soleïman, connu à *Tlemsen*, épousa quarante-huit femmes, dont il eut douze enfants, comme Edrîs son ancêtre. Ce sont Moh'ammed, Dja'far, Yah'ya, Khâled, El-Mo'tacem bi-lah, Ahmed, El-K'athîr, 'Othmân, 'Ali, El-'Abbas, 'Abd el-H'ak'k' et En-Nâçer (1).

Moh'ammed, Yah'ya, Dja'fer, Khâled, En-Nâçer et El-Mo'tacem billah s'en allèrent en *Ifrikiyya*, près de *Tunis*. — Ahmed, Abd-el-H'ak'k', el-Kathîr, 'Othmân et Alî s'en allèrent en *Syrie* (شام). — El-'Abbas se fixa à *Tlemsen*.

Une de leurs fractions, les *Oulad Aboû Mas'oud*, mène la vie nomade avec les tribus des *Beni-T'alh'a*. Leur ancêtre se nomme *El-'Abbâs*, ben 'Abd el-'Azîz, ben Soleïman, ben Sâlem, ben Ibrâhim, ben 'Abd el-H'alîm, ben 'Abd el-Karîm, ben Moûsâ, ben Aïsâ, ben 'Abd es-Salâm, ben Moh'ammed, ben 'Abd el-Djabbâr, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben 'Abd Allah, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabtî, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

BENI H'ARFED'A بني حرفضة. BENI H'ANÂD'A (حناصة)

Les Beni *H'arfd'a* et les Beni *H'anad'a* habitent le *Sah'ara*. Ils ont pour ancêtre 'Abd Allah, ben 'Abd er-Rah'mân, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben 'Aïsâ, ben el-H'asan, ben Moûsâ, ben 'Omar, ben 'Amrân, ben 'Abd Allah, ben Ibrâhîm, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Râbeh', ben 'Abd Allah, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabtî, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

(1) Il manque deux noms, que nous avons ajoutés en les prenant dans l'énumération qui suit : Moh'ammed et 'Abd-el-H'ak'k'.

OULAD SÎDI RAH'MOÛN

Les *Oulad Sîdi Rah'moûn* habitent *Gara* (1) (فارات). Une de leurs fractions est dans le djebel *Beni Ysnoûs* (2), une autre dans le djebel *Beni Ysnâs*. I's tirent leur origine du *Sah'ara*, de Châla (شالة). Leur ancêtre se nomme *Rah'moûn*, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben Alî, ben Ah'med, ben Moh'ammed, ben el-H'asan, ben Moûsâ, ben 'Omar, ben 'Amrân, ben 'Abd Allah, ben Ibrâhîm, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben Râbeh', ben 'Abd Allah, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sebt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

MOH'AMMED ES-SENOÛSÎ

Le saint, le vertueux, la lumière éclatante, le savant, le très-docte Sîdî Moh'ammed es-Senoûsî possédait la noblesse parfaite, car il la tenait de son père et de sa mère. Il tire son origine de *K'ad'ia*, célèbre dans les tribus d'*Aboû 'Abd-Allah*. Il était connu dans la ville de Tlemsen, et se nommait Moh'ammed, ben Yoûsof, ben 'Alî, ben Aïsâ, ben Moh'ammed el-Kermânî (الكرمانى), ben el-H'asan, ben 'Aïsâ, ben Moûsâ, ben Omâr, ben 'Amrân, ben Abd Allah, ben Ibrâhîm, ben Moh'ammed, ben Mas'oud, ben H'amza, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabti, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

(1) El-Gara, kçar du district de Missour, situé au confluent de l'Oued Souf ech-Cherg et de la Mlouïa ; ce kçar se compose de trois tours construites sur une éminence (De Foucauld).

(2) Beni Snous : monts de l'Atlas, non loin de Tlemsen,

OULAD EN-NÂCER ; NOBLESSE D'EN-NÂCER

Les Oulad en-Nâcer ben Abd-er-Rah'mân, enterré à Mazoûna. C'est de lui que parle *El-Gab'oud* (القبعود) quand il dit : la noblesse d'en-Nâcer ben 'Abd er-Rah'mân, ressemble à l'argent, à l'or, et à l'or natif.

Abou Ysh'âk' a dit : la noblesse d'en-Nâcer, ben 'Abd er Rah'mân ressemble à la perle (لؤلؤ), au t'ernîch (طرنيش) (1) et au myrte (ريحان). *El-Moghri* (المغري) a dit : la noblesse d'en-Nâcer ressemble à ce qui est élevé, à ce qui est bon, à ce qui est excellent. *Ibn-el-Khat'ib* a dit : la noblesse d'en-Nâcer ressemble à ce qu'il y a de meilleur en fait de pierres précieuses et de corail.

Vie d'En-Nâcer

Le narrateur a dit : Il habita d'abord l'Extrême-Ouest (Maroc) et fut le chef du pays de *Sedjlamâsa* pendant quatre ans. C'était un homme riche. Il lisait le K'orân et était versé dans toutes les sciences ; il surpassa tous les savants et tous les gens de bien.

*Science et ouvrages de Sidi en-Nâcer ;
Sa puissance : prodige du bâton*

Il composa plusieurs ouvrages. Parmi eux il y a un livre, utile à transcrire, dont la lecture est très profitable et qui renferme des choses très importantes à connaître ; les hommes intelligents et les hommes de bien ont beaucoup de peine à le comprendre. Il a pour

(1) Peut-être de ترنج, cédrat.

titre : *Kitâb en-Nawâlih' fi t'alb el-Djawarih'* كتاب النوايح في طلب الجوارح (1).

Il composa un autre ouvrage sur la *voie de la religion* extérieure (مذهب أهل الظاهر) (2). Il lui donna pour titre : « Explication qui concilie la tradition avec le Coran » البيان الجامع بين الحديث و القرآن.

Il se rendit célèbre dans l'art d'administrer ses sujets (مملكة). Il entra aussi dans la réunion des *chefs des mystiques* (فطبانية) (3).

On raconte que se trouvant un jour avec ses amis, il vit arriver un homme très savant et grand poète. Celui-ci le questionna sur le sens de douze cents versets. Il les expliqua tous jusqu'au dernier sans aucune hésitation. Ce savant, plein d'admiration, revint une autre fois et lui demanda l'explication de neuf cents versets du Coran; il l'interrogea également sur le sens de cinq cents versets. Il répondit à toutes ces questions. Ce savant et poète dit alors : « Jamais parmi les rois anciens ou modernes je n'ai rencontré de roi aussi savant que en-Nâcer ben Abd er-Rah'mân ». Alors Sîdî en-Nâcer prenant mille dinars, les donna à ce savant poète; une autre version dit qu'il lui en donna dix mille.

On raconte aussi que, se trouvant un jour avec les maîtres de la science (savants docteurs) il fut interrogé par eux sur sept mille versets, sur le hadith (tradition) et sur trois cents autres versets, jusqu'à ce qu'il ne trouvèrent plus rien à lui demander. Il répondit à tout, et aucun d'eux ne pouvait lui répondre.

(1) Le livre des..... (noulh') à la recherche des animaux carnassiers?

(2) مذهب الظاهر, la religion de l'extérieur, c'est-à-dire qui consiste dans le culte extérieur, ou bien qui consiste à suivre le sens extérieur des paroles du Coran; comme le fait l'école des *Z'aheris*. C'est dans ce dernier sens qu'il faut comprendre le titre de cet ouvrage.

(3) افطاب, réunion des chefs des mystiques, ou فطبانية.

Il leur dit alors : « O maîtres de la science, lorsqu'on donne pour chef à un peuple, un homme qui ignore les lois du K'orân, qui ne sait pas expliquer le h'adîth, qui n'est pas pieux et détaché du monde, le peuple qu'il commande marche à sa ruine; car les tribus ne doivent être commandées que par un serviteur de Dieu. » Il ajouta : « ô maîtres de la science, si un chef ne combat pas la religion des infidèles en faveur de la religion de l'Islam, jusqu'à ce que les infidèles quittent leur infidélité pour l'Islam, ce chef ne mérite pas de commander. »

Il dit aussi : « O maîtres de la science, si vous mettez à la tête d'un peuple, un chef qui ne connaît pas les lois du K'orân, qui ne sait pas expliquer la tradition, qui n'est point pieux et dévot, ce peuple périra. Mais s'il reçoit pour chef un homme pris dans les tribus (ignorant), mais qui est dans cet état de piété, si le peuple lui obéit, Dieu les protégera tous, dans ce monde et dans l'autre. Sinon ils périront, à cause de la malédiction qu'il leur enverra. »

La promptitude avec laquelle il avait répondu à tout, mit dans l'admiration tous ceux qui se trouvaient à cette réunion, les savants et les autres.

On raconte à son sujet, qu'un jour il sortit de sa maison pour se rendre au tribunal, tenant à la main un bâton de bambou. En levant le pied, il leva en même temps son bâton et regarda vers le ciel. Or, à ce moment son bâton monta au ciel et traversa les sept cieux. Il dit en lui-même en s'humiliant devant Dieu : « Voilà que le bâton a traversé les sept cieux, lui qui n'a pas prié, n'a pas jeûné, et n'a pas prononcé de formule dans une langue comme la nôtre. » Et il ajouta : « Ceci est un prodige. » Il ne prononça ces paroles que pour exprimer l'étonnement dans lequel l'avait jeté l'élévation prodigieuse de ce bâton dans le ciel, où il entra comme s'il était un homme comme nous. Il dit ensuite « O prodige; et comment moi-même pourrais-je

m'approcher de lui et le rejoindre, tant que je serai dans cet état ! »

Son départ pour Mazouna — il est nommé roi

Le Seigneur (En-Naceur) (1) retourna à sa maison, où il resta trois jours sans en sortir. Le troisième jour, à la tombée de la nuit, il monta sur son cheval, accompagné de six de ses vizirs, dont le premier se nommait Moh'ammed ben Djenâh'. Tous se dirigèrent en toute hâte vers l'Est, et parvinrent à *Oumm el-Ah'kâm el-maknouna* أمّ الأحكام المكنونة qui est la ville de *Mazouna* (2). Ils la trouvèrent sans chefs ; il n'y avait personne qui s'occupât de la direction de la ville et des intérêts des habitants. Il y trouva Fât'ma bent 'Abd Allah, dont le mari 'Amer ben el-'Arîf était mort.

Tous les habitants de la ville vinrent le trouver et avec eux beaucoup d'imams (savants). Ils lui demandèrent d'être leur roi ; mais ils lui posèrent d'abord des questions sur l'explication de sept cents versets du K'orân. Il y répondit sans même hésiter un instant. Les docteurs en h'adîth l'interrogèrent sur mille hadith ; et il leur répondit sur tout.

Il leur dit alors : « O maîtres de la science (que Dieu vous bénisse !) comment la science, la piété et l'intelligence des textes pourraient-elles se trouver parmi vous, alors que votre pays est sans chef ? » Puis il leur cita plusieurs passages très-clairs du K'orân et des h'adîth, qu'ils ne connaissaient pas. — Il ajouta : « O maîtres de la science, le pays qui ne possède pas de savant qui sache expliquer le K'orân, de médecin habile, de gouverneur, de saint au cœur éclairé ; un pays qui n'a pas

(1) A plusieurs reprises on donne à Sidi En-Naceur le titre isolé de *Seyyid* سيّد.

(2) *Mazouna*, dans le *Dahra*, département d'Oran (?).

de chef, je le compare à un champ où paissent des ânes. »

Il leur dit encore : « O maîtres de la science, vous ressemblez à une perle qui n'a pas d'écrin, et votre ville ressemble à un prunier ; et ses habitants ont la plupart la langue aigre. » L'un des assistants lui répondit : « Ton discours porte sur trois choses dont nous ne comprenons pas le sens ; veuille bien, Seigneur, nous les expliquer. » Il leur dit : « Oui, vous êtes une perle sans écrin, car l'écrin c'est le chef qui s'occupe des affaires de votre ville. Ainsi a parlé le Prophète quand il a dit : « Je suis la ville de la science, Ali en est la porte. » En effet, les chefs dignes de ce nom sont les successeurs de l'Envoyé de Dieu, et les savants sont les successeurs d'Ali ben Abou Tâleb.

« Votre ville ressemble à un prunier. Cet arbre, en effet, a un feuillage qui plaît et un bois noir qui déplaît. Aussi votre ville est très belle, mais elle est toute noire par l'absence de chefs.

« La plupart des habitants de la ville sont aigres (ressemblent à un fruit aigre). La cause en est l'ignorance qui a gâté votre ville, le manque d'autorité, la rareté de ceux qui écoutent les savants. Voilà ce que j'appelle aigreur. En effet, personne n'est docile aux maîtres de la science. Or, l'ignorance régnera sur eux jusqu'à ce que Dieu vienne les délivrer, ce qui arrivera bientôt. Mais parce qu'ils ont haï les savants, le premier chef qu'ils auront leur paraîtra dur et semblable à un fruit aigre ; le second servira à les conduire ». Et l'un des maîtres de la science répartit : « Seigneur, toute vérité se traduit par une expression : nous ne connaissons pas cette expression, parce que nous ignorons la vérité et que nous manquons de docteurs pour nous l'enseigner ».

Le narrateur ajoute : « Les habitants de la ville se réunirent, ainsi que les notables et les savants. Ils se consultèrent, et leur avis fut unanime. Alors ils allèrent vers lui et le prièrent d'être leur chef. Il refusa. Ils

retournèrent vers lui une deuxième fois, avec leurs enfants et leurs femmes et lui firent la même demande. Il leur répondit : « O peuple, je vais consulter Dieu, pour moi et pour vous. »

Le narrateur dit : « Cette nuit-là, le *Seigneur* ne dormit pas. Il veilla jusqu'à ce qu'une voix du ciel vint lui dire de la part de Dieu : « Je l'ai nommé khalife sur la terre, oui khalife. » Lorsque le jour se fut levé, les habitants de la ville vinrent le trouver avec les maîtres de la science. Il leur rapporta la vision qu'il avait eue. Ils se réjouirent tous de cette bonne nouvelle, et ils lui remirent le commandement et procédèrent à son installation.

Il se maria avec la servante de Dieu Fât'ma bent 'Abd Allah, veuve d' 'Amer ben el-'Arîf. Il resta avec elle dans la ville de Mazoûna pendant seize ans, elle lui donna un enfant qui fut appelé Moh'ammed.

Il se retire dans la solitude; merveilles qu'il opère

Ensuite il abandonna son commandement et ayant quitté la ville il se dirigea vers l'Est. Son ministre Sidi Moh'ammed boû Djenâh' se chargea de son enfant, Sidi Moh'ammed ould Nacer ben 'Abd-er-Rah'mân.— Il entra donc, alors qu'il était chef de Mazouna, dans la société des grands chefs mystiques (فطبانية).

Le narrateur dit: Un jour un homme entra chez lui et le trouva occupé à écrire un ouvrage qu'il avait composé et qu'il avait intitulé : « La perle de l'ami traitant du secret et de la rencontre de l'ami » (درة الجيب في السر و لقاء الجيب). Cet homme l'ayant regardé un instant lui dit : « Seigneur, la pauvreté m'a atteint. » Le Seigneur lui dit : « Voici mille dinars.— C'est dix mille dinars que je voudrais, reprit le visiteur; je voudrais de plus que la richesse me soit donnée par Dieu. — Prends ce que j'ai, reprit le Seigneur; prends tout le trésor; je te le donne. — Non, Seigneur, je voudrais que la richesse me vienne de Dieu.—

O homme, dit le cheïkh, veux-tu que Dieu t'accorde la richesse ici ou bien dans ta maison? — Dans ma maison, dit-il; je voudrais la richesse dans ma maison. — Va en paix, lui dit le cheïkh, que Dieu te protège dans ta maison!»

Le narrateur dit: Rentré dans sa maison cet homme y trouva quatre monceaux d'or, d'une très grande valeur. Il retourna aussitôt vers le Seigneur et lui dit en se plaignant: « Seigneur, la crainte de la perdition est entrée en mon âme, à cause de l'infidélité dans laquelle je peux tomber». Le Seigneur leva la main vers le ciel et ne la baissa que lorsque Dieu eut fait disparaître le bien qu'il avait accordé à cet homme. Celui-ci dit alors: « Seigneur, je désire ta bénédiction pour ce qui me reste. — Que Dieu te bénisse pour un dirhem ». Cet homme prit ce dirhem, lequel lui suffit pour ses dépenses, durant dix années.

On raconte que la cause de sa démission fut celle-ci. Un jour qu'il faisait ses ablutions, un homme appartenant aux soldats de la garde vint à lui et lui dit: « Tu as perdu le droit de commander; » et il continua à lui parler de cette manière. Le narrateur dit: « Le cheïkh leva les yeux vers cet homme, lequel perdit l'usage de la vue à partir de ce jour. L'on raconte qu'un homme pieux, l'ayant vu en songe, le pria de le renseigner sur son état: « Je suis en enfer, répondit-il, à la suite d'un regard du cheïkh en-Nacer ben 'Abd-er-Rah'man. J'avais eu l'audace de lui adresser des paroles insolentes, et il m'a jeté un regard de colère. »

A la suite de cet incident il quitta la ville de Mazoûna pendant la nuit. Il se mit à voyager à travers le monde, sans que personne le connût. Il arriva enfin à la maison sacrée de Dieu (La Kaaba), où il fit la rencontre de l'Yéménide Sîdî 'Abd er-Rezzâk, fils de notre maître 'Abd el-Kâder el-Djîlânî.

Il retourna dans l'Ouest et arriva à l'Ouad el-K'açab (واد الفصب) près du Djebel 'Amoûr. On dit que pendant

une seule année un parti de brigands s'empara de lui six ou même sept fois avec la permission de Dieu.

A son retour, ses disciples s'étant plaints à lui, il leva les yeux au ciel et dit : « Mon Dieu, tu vois devant toi ton serviteur rebelle couvert de crimes et de péchés. Je me tourne vers toi, et par ton nom admirable et sublime je te prie de me préserver du mal que veut me faire ton peuple et des embûches qu'il médite en son cœur. » Puis tournant ses mains vers la terre, il dit : « Prends-les, ô terre de Dieu. » Et la terre les engloutit tous. Remarquez donc les faveurs que Dieu accorda à ce Seigneur.

Ses enfants et ses descendants

Notre seigneur laissa vingt-trois enfants(1). L'aîné 'Alî l'aîné, puis 'Omar, Moûsâ, Moh'ammed l'aîné Moh'ammed le cadet, Sâlem, 'Amrân, 'Abd er-Rah'mân, Mançoûr, Çâleh', 'Alî le cadet, 'Abd-Allah, Ah'med, Ghânem, Mah'ammed, A'bd-el-'Azîm, 'Abd el-Karîm, 'Amer, Kathîr, El-'Abbâs, Ibn el-K'âsem, Mou'wen ben el-Djarîa, lequel Mou'men resta à *Wahdâwa* (وهداوة), dans le Sah'ara.

Ils ont une fraction à l'Ouad *Chelef* (le Chelif), dans les tribus des Souïd, laquelle est nommée Oulad Moh'ammed; il s'agit de cet enfant qui fut confié aux soins du vizir Moh'ammed bou Djenâh'. Il y a une autre fraction à *El Djezâir* (Alger), les Oulâd Sidî Moûsâ ben Nâcer. Une fraction est à *El-Akouâ* (العقوى) nommée Oulad Sidi 'Omar ben Nâcer : ils vivent dans les tribus des Beni *Yarna*? (يارنا). Une fraction est dans le *Sah'ara*, chez les Nouaïl (نوايل Oulad Naïl) nommée Oulad Sidî Sâlem ben Nâcer. Une fraction est près de *Loûh'a* (لوحه) dans le pays des Souïd, appelée Oulad Sidî Moh'ammed ec-Cha'îr (الشعير) (ou es-saghîr الصغير). Une fraction est

(1) La liste n'en mentionne que vingt-deux.

près du *Kef*, en Tunisie, appelée Oulad 'Alî. Une fraction est à *Oulhâça*, appelée Oulad En-Nâcer. Une fraction est dans le pays district de *Mostaghânem*? (1) (حوز استغانم), près de Aïn Daloûgh (عين دالوغ), dans les tribus des *H'achem* (2) (حشم), nommée Oulad Çâleh. Une fraction est dans le djebel *el-Ksal* (le Ksel), chez les tribus des *Laghouat* (3) (الاغواط) nommée Oulad Mou'men ben el-Djarîa, surnommé El-Haraoua (الهرأوة). Une fraction est à *K'ayrwân* (Cairouan), appelée Oulad 'Ali ben Nâcer. Une fraction est près du tombeau de leur père et porte le nom de Oulad 'Abd er-Rah'mân, ben Nâcer. Une fraction est à *Tlemsen*, elle s'appelle Oulad Çâleh' ben Nâcer. Le tombeau de leur ancêtre est illustre dans les tribus des *Beni Ouk'ran* (? وفراة).

Leur ancêtre se nomme *En Nâcer* ben 'Abd er-Rah'mân enterré à Mazoûna (صاحب مزوننة) ben Moh'ammed, ben 'Alî, ben 'Omar, ben Abou l-K'âsem, ben 'Abd Allah, ben H'amza, ben 'Aïsa, ben Moûsâ, ben Mançoûr, ben Ah'med, ben Moh'ammed el-'Askoûrî, ben 'Aïssa er-Râd'î, ben Moûsa el Mortad'â, ben 'Abd Allah, ben Abou Dja'far eç-Çâdek', ben Moh'ammed en-Nât'ek', ben 'Ali, ben Zeyn el-'Abîdin, ben 'Abd Allah, ben H'amza, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

OULÂD SIDÎ 'ABD ER-RAH'MÂN BEN ALÎ

Les Oulad Sidî 'Abd er-Rah'man ben 'Alî, enterré à *Iskandria* (Alexandrie) ont pour ancêtre : 'Abd er-Rah'mân ben 'Alî, enterré à Alexandrie, ben 'Abd er-Rahman, ben Abou l-Kâsem, ben 'Abd el-H'ak'k', ben 'Abd er-Rezzâk', ben 'Abd Allah, ben 'Alî, ben 'Abd el-

(1) Cf., p. 351, le même nom écrit différemment.

(2) Les Laghouât' du Ksel, cercle de Géryville.

(3) Tribus des *H'achem*, province de Mascara.

Azîz, ben 'Abd er-Rah'mân, ben Moh'ammed, ben Ah'med, ben 'Abd Allah, ben Edrîs, ben Edrîs, ben 'Abd Allah l-Kâmel, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

ABOÛ YA'K'OÛB ET SES DESCENDANTS

Le saint, le pieux, le noble, le chérif h'asanite notre maître Aboû Ya'koûb, célèbre dans le djbel Mok'râra (1) a laissé dix enfants : Moh'ammed, 'Abd Allah el-Merrâkechî, Ah'med, Zyân, Ibrâhîm, Aboû l-K'âsem, 'Abd er-Rah'mân, 'Omar et Mas'ouûd (2).

'Abd Allah el-Merrâkechî el Mobark'ich laissa deux enfants : Yoûsof et Ya'koûb.

Mohammed laissa huit enfants : 'Abd Allah, Ah'med, 'Alî, 'Abd el-'Az'îm, 'Abd el-H'ak'k', Ibrâhîm el-'Irâk'î, Aboû l-K'âsem et 'Othmân.

Mohammed (3) laissa six enfants : 'Abd er-Rah'mân, Yoûsof, Moh'ammed, Khalîf, 'Abd Allah et 'Ali.

Zyân laissa dix enfants : Moh'ammed, Ah'med, Aboû l-K'âsem, 'Abd Allah, Ibrâhîm, 'Alî, Mançoûr, Moûsâ, Ya'k'oûb, Yoûsof. Voilà ceux qu'a laissés Zyân *Rad'î' el-H'anech* (qui suce des serpents).

Ibrâhîm laissa quatorze enfants : Ya'k'oûb, Çâleh, Moh'ammed, 'Abd Allah, Moh'ammed es-Saghîr, Yoûsof, 'Abd er-Rah'mân, Ibrâhîm, Moûsâ, 'Aïsâ, Alî es-Saghîr, el-Khad'îr, Aboû l-Kâsem et Mançoûr.

'Alî laissa trois enfants : Ibrâhîm, Ah'med et Moh'ammed.

Aboû l-K'âsem laissa sept enfants : Ya'k'oûb, en-Nâcer, Moh'ammed, 'Abd Allah, Ah'med, H'amza et Dâoûd.

(1) Moghrar ? sud Oranais. — Lisez un peu plus loin 'Abd Allah el-Mobark'ich مبرفش.

(2) Un nom manque : c'est 'Alî, que l'on retrouve dans l'énumération qui suit.

(3) Lisez *Ahmed*, le troisième enfant de Aboû Ya'koûb.

Ils habitent *Makra* مكرة (? la vallée de la Mekerra, en Oranie).

'Omar laissa deux enfants. Leurs descendants habitent *Tlemsen*.

Mas'oud laissa six enfants : 'Alî, Moh'ammed, Ah'med, 'Abd er-Rah'mân, Aboû l-K'âsem et Moûsâ. Ils habitent la ville de *Tara* (تارة).

'Abd er-Rah'mân laissa deux enfants : 'Alî et Ah'med.

'Abd Allah ben Moh'ammed (1) ben Ya'k'oûb laissa six enfants : Moh'ammed, Moûsâ, 'Abd el-Djabbâr, Moh'ammed el Mod'î (?) (المضى) Zyân et Çâleh'. Ils habitent *Gharîch* غريش.

Les *Oulad Sîdî Ibrâhîm* el-Mok'râouï (المفراوي) et les *Oulad Abd Allah* ben Moh'ammed sont à *Eghrîs* (اغريس).

Voilà les descendants de Sidi Aboû Ya'koûb ech-charîf. Par eux la noblesse s'est perpétuée dans le *Djebel Mokrâra*. Ils ont une fraction dans le territoire de *Misk el-Ghanaïm* (2) حوز مسك الغنايم, nommée *Oulad Sîdî 'Asîf* أعبيبي; une fraction à *Eghrîs* (اغريس) nommée *Oulâd Sîdî Ibrâhîm* el-Mok'râouï; une autre fraction à *Eghrîs* également nommée *Oulâd Sîdî Mohammed* ben Yah'ya K'arrâï el-Djenoûn; une fraction à *Oulhâça*, nommée *Oulad 'Aychâ*; une fraction dans la ville de *Tlemsen*, nommée *Oulad Sîdî Moh'ammed*; une fraction à *Tazara* (3) (تزارة) nommée *Oulad Seyydhom* (اولاد سيدهم) (oulad de leur seigneur) dans la tribu des *Beni-Mounîr* (بنى منيى); une fraction chez les *Beni Ysnâs*, du côté du Sud, nommée *Oulad Sîdî Yoûsof* el-H'adjdj; une autre fraction chez les mêmes *Beni Ysnâs*, à l'Ouest, près des *Oulad 'Abd el-H'ak'k'*, nommée *Oulad Sîdî 'Abd-Allah* el-Mobark'ich (المبرفش) l'adonisé, qui fait le

(1) Le premier enfant de Ya'koûb. Voir la liste plus haut.

(2) Cf. p. 351 le même nom avec une orthographe différente, on y parle de cette même fraction des *Oulâd 'Asîf*, et de la fraction des *Oulâd Sîdî Mohammed* K'arrâï el-Djenoûn.

(3) Lisez Trara, cf., p. 351, au passage correspondant. Les Traras, monts au nord de la Tafna.

beau) ; une fraction près des Beni Yznâs chez les Oulad Abba (أولاد عبّ); une fraction près d'*Oudjda* nommée Oulad 'Omar el-K'ot'b (القطب); une fraction dans l'Extrême-Ouest (Maghrib el ak'ça) : une fraction à *Fez*, et une fraction dans le pays des *Ah'râr* (ou *Adjrâr*) nommée Oulad Zyân.

MOHAMMED BEN ZIÂN (1)

Mohammed ben Ziân Rad'i' el-H'anech, se retira au djebel *Amour* (عمور) et s'y maria avec une femme (2) (فلانة), fille de 'Alî el-'Amourî, laquelle lui donna trois enfants : Khaiifa, Mohammed et Ah'med. Ceux-ci s'en allèrent ensuite vers le Nord et atteignirent rapidement *Angad*. On les reçut avec joie à cause de leur noblesse, car ils étaient les enfants de Moh'ammed ben Zyân Rad'i' el-H'anech, le cheïkh Amghâr (3) (امغار) ben Ya'k'oûb.

IBRÂHÎM EL MOGHRAOÛÎ

Ibrâhim el Moghraouî es-Çaghîr alla vers le djebel *Beni Yznâs* du côté de l'Ouest. Il était de la postérité de 'Abd Allah el-Mobark'ich.

MOH'AMMED BEN YAH'YA K'ARRÂÏ EL-DJENOUN

Moh'ammed ben Yah'ya K'arrâï el-Djenoun, connu à *Eghrîs*, laissa trois enfants : Sidi Moh'ammed el-Kabîr, Sidi Moh'ammed eç-Çaghîr et Sidi Zyân.

(1) Cf. p. 352 ; c'est le petit-fils de Aboû Ya'k'oûb.

(2) Le copiste a mis ici le mot فلانة, son nom était مغاعة ; cf. page 352.

(3) Amghâr, nom de Zyân, cf. *supra*, page 351.

Sidi Moh'ammed el-Kabîr alla yers l'*Oued Arnân* (أرنان) dans les tribus des Benî Kellâl.

Sidi Moh'ammed eç-Çaghir alla dans le Sahel, près de *Mesirda*.

Ils ont tous même origine et sont frères. — Tels sont les descendants de Sidi Mohammed ben Yah'ya *K'arrâi el-Djenoûn*. Leur ancêtre se nomme Aboû Ya'koûb ben Ah'med, ben Moh'ammed ben 'Abd Allah l-K'hâlek', ben 'Ali, ben 'Abd el-K'àder, ben 'Amer, ben Rah'h'ou, ben Dah'h'ou, ben Miçbâh', ben Çâleh', ben Sa'id, ben 'Abd el-Karîm, ben 'Abd el-H'ak'k', ben 'Abd er-Rahîm, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben Ghânem, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu (1).

OULAD HÂROÛN

Les *Oulad Hâroûn* descendent de notre maître Hâroûn, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Ils ont une fraction déjà mentionnée, à *Koûfa* (2); une autre à *El-Alwa* (علوة) et une autre à *el-K'açba el-Khad'ra'*.

Le habitants (*ahl*) de *Koûfa* ont pour ancêtre *Sâlem*, ben Ah'med, ben 'Othmân, ben 'Alî, ben Moh'ammed, ben Sa'id, ben Moûsâ, ben Ah'med, ben 'Aïsâ, ben Mas'oud, ben el-H'asan, ben Aboû l-Kâsem, ben 'Othmân, ben 'Alî, ben Ibrâhîm, ben el-H'san, ben Alî, ben 'Abd-er-Rah'mân, ben Moh'ammed, ben *Hâroûn* ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

Les habitants de la ville d'*El-Alwa* (علوة) ont pour ancêtre 'Aïsâ, ben Moûsa, ben Aboû l-Kâsem, ben Ibrâhîm,

(1) Comparer cet arbre généalogique avec celui de la page 352.

(2) Cf. page 350 : Ahl Koûfa.

ben el-H'asan, ben 'Alî, ben 'Abd er-Rahmân, ben Dja'-far, ben Mançour, ben 'Othmân, ben 'Abd el-Kâder, ben Çâleh', ben 'Alî, ben Moh'ammed, ben 'Abd Allah, ben ben *Hâroûn*, ben el-H'asan second, ben el-H'asan es-Sabt'î, ben Fât'ma, fille de l'Envoyé de Dieu.

(A suivre)

A. GIACOBETTI.
